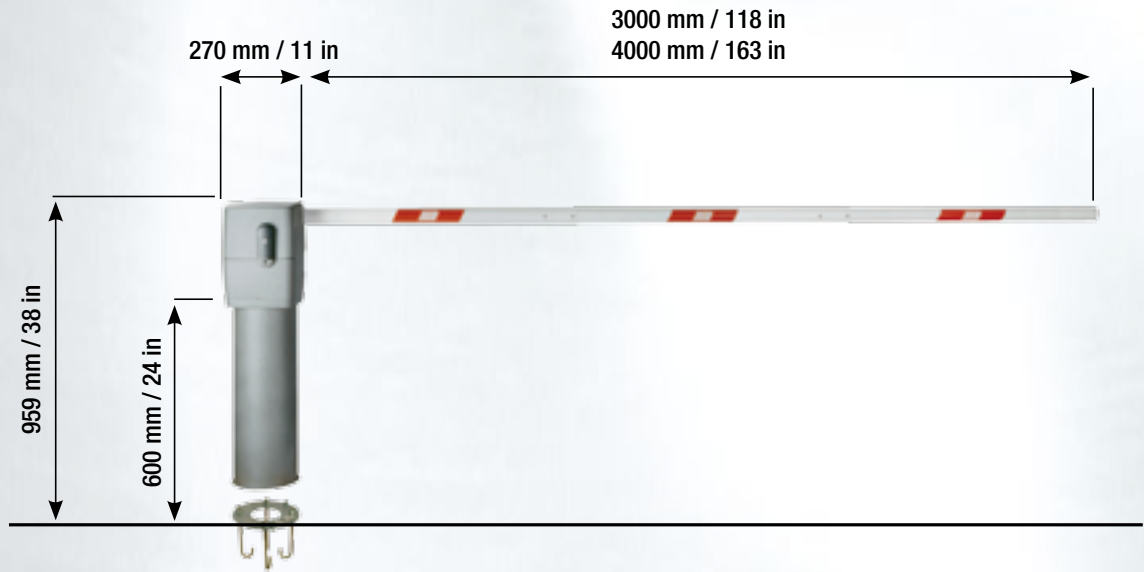




PRESIDENT 230V/50-60Hz 3 m AA50075
PRESIDENT 120V/60Hz 3 m AA50076
PRESIDENT 230V/50-60Hz 4 m AA50077
PRESIDENT 120V/60Hz 4 m AA50078



DATI TECNICI TECHNICAL DATA DATOS TÉCNICOS TECHNISCHE DATEN				PRESIDENT		
					3	4
Lunghezza max. asta	Max boom lenght	Longitud máx de la asta	Max Baumlänge	m	3	4
Coppia max	Max Torque	Par de torsión máx	Max Drehmoment	Nm	100	130
Tempo di apertura	Opening time	Tiempo de apertura	Öffnungszeit	s	3	3,5
Alimentazione	Power Supply	Alimentación	Stromspannung		230V-50/60Hz	
Potenza motore	Motor capacity	Potencia del motor	Max. Schubkraft	W	74	
Assorbimento	Power absorption	Absorción	Motorleistung	A	0,32	
Peso operatore	Weight of operator	Peso máx	Motorgewicht	kg/lb	40/88	
Grado di protezione	Protection grade	Nivel de protección	Schutzartklasse	IP	44	
Cicli consigliati al giorno	Daily cycles suggested	Ciclos diarios sugeridos	Max. tägliche Zyklen	n°	600	
Servizio	Service	Servicio	Service		100%	
Cicli consecutivi garantiti	Guaranteed consecutive cycles	Ciclos garantizados	Garantierte kontinuierliche Zyklen	n°	600	400
Temperatura di lavoro	Operating temperature	Temperatura de trabajo	Betriebstemperatur	°C	-10 ÷ +55	

La RIB si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento senza alcun preavviso le caratteristiche e i colori dei propri prodotti. Realizzare l'impianto in ottemperanza alle norme ed alle leggi vigenti.

RIB has the right to modify any technical data and colours of its products at any time without prior notice. Installation must be carried out according to local regulations and laws.

La RIB se reserva el derecho de modificar en cualquier circunstancia y sin previo aviso las características y los colores de sus productos. El equipo debe ser instalado de conformidad con lo dispuesto por las normas vigentes.

RIB behält alle Rechte vor in jedem Moment und ohne vorherige Benachrichtigung die Eigenschaften und Farbe von eigenen Produkten zu modifizieren. Die Installation muß nach die aktuellen Gesetznormen installiert werden.



automatismi per cancelli
automatic entry systems

25014 CASTENEDOLO (BS) - ITALY
Via Matteotti, 162
phone +39 030 2135811
fax +39 030 21358278 - 030 21358279
www.ribind.it - ribind@ribind.it

COMPANY
WITH QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV
=ISO 9001/2000=



Questo prodotto è stato completamente progettato e costruito in Italia · This product has been completely developed and built in Italy · Artículo totalmente proyectado y producido en Italia · Dieses Produkt wurde komplett in Italien entwickelt und hergestellt

PPRESIDENT - rev. 04 - 07/2007
VERSIONS: I-GB-ES-D

PRESIDENT



LA RIVOLUZIONE DEL CONCETTO DI
BARRIERA

THE REVOLUTION OF BARRIER CONCEPT

LA REVOLUCIÓN DEL CONCEPTO DE BARRERA

DIE REVOLUTION BEZÜGLICH DES
SCHRANKEN KONZEPTSN.



automatismi per cancelli
automatic entry systems

LA RIVOLUZIONE DEL CONCETTO DI BARRIERA

THE REVOLUTION OF BARRIER CONCEPT - LA REVOLUCIÓN DEL CONCEPTO DE BARRERA - DIE REVOLUTION BEZÜGLICH DES SCHRANKEN KONZEPTS

PRESIDENT è un prodotto brevettato che rivoluziona il concetto di barriera automatica. E' dotato di un ENCODER magnetico, di serie, che permette, grazie alla centrale elettronica PARK 24V incorporata, il rilevamento di un eventuale ostacolo che si frapponga al movimento dell'asta. La confezione PRESIDENT comprende l'asta telescopica da 3 o 4 m e la piastra di fissaggio da interrare.

PRESIDENT is a patented product that revolutionizes the concept of automatic barrier. It is provided with a standard magnetic ENCODER that thanks to an in built electronic control board PARK 24V, allows the detection of any obstacle that may hit the boom as it moves. The PRESIDENT kit includes a 3 or 4 m long telescopic boom and a ground-embedded base plate.

PRESIDENT es un producto patentado que revoluciona el concepto de barrera automática. Está dotado de un ENCODER magnético de serie, que permite gracias a la central electrónica PARK 24V incorporada, la detección de un eventual obstáculo que se interponga al movimiento de la pluma. El paquete de la PRESIDENT comprende una pluma telescópica de 3 o 4 m y la plancha de fijación para enterrar.

PRESIDENT ist ein patentiertes Produkt, eine Revolution im Bereich automatischer Schranken. In Serie ausgestattet erlaubt der MAGNET-ENCODER, dank integriert in der elektronischen Zentrale PARK 24V, das Wahrnehmen von eventuellen Hindernissen, die sich im Schranken-Bewegungsbereich befinden können. Zur Konfektion PRESIDENT gehört die Teleskop-Schranke Länge 3 oder 4 m und die Befestigungsplatte, die im Boden fixiert wird.

INSTALLAZIONE VELOCE / MANUTENZIONE RIDOTTA

QUICK INSTALLATION / REDUCED MAINTENANCE - INSTALACIÓN VELOZ / MANTENIMIENTO REDUCIDO - SCHNELLE INSTALLATION / REDUZIERTE WARTUNG

PRESIDENT utilizza un nuovo tipo di molle a torsione in grado di eseguire più di 400.000 cicli senza l'impegno di verificarne costantemente il corretto bilanciamento. PRESIDENT è priva di finecorsa elettrici in quanto sostituiti dal dispositivo ENCODER che non necessita di alcuna regolazione.

PRESIDENT is fitted with a new type of torsion springs featuring more than 400.000 operating cycles without the need for a periodic balancing check. On the barrier PRESIDENT the end switches are replaced by an ENCODER device needless of any regulation.

PRESIDENT utiliza un nuevo tipo de resorte con torsión en grado de efectuar más de 400.000 ciclos sin necesidad de controlar constantemente el equilibrio correcto. PRESIDENT no incorpora microinterruptores eléctricos, porque son substituidos con el mecanismo ENCODER, el cual no necesita de alguna regulación.

PRESIDENT verwendet einen neuen Federungs-Typ für die Drehung. Dabei können über 400.000 Bewegungen vorgenommen werden, ohne, dass die Bilanzierung konstant kontrolliert werden muss. PRESIDENT hat keinen eingebauten elektrischen Endlauf, da durch den integrierten ENCODER keine Regulierung erforderlich ist.

SBLOCCO A CHIAVE

KEY UNLOCK - DESBLOQUEO CON LLAVE - SCHLÜSSEL ENTRIEGLUNG

In caso di mancanza di corrente la barriera PRESIDENT non rimarrà bloccata: utilizzando la chiave personalizzata in dotazione, potrete facilmente sbloccarla. In più, con l'installazione delle batterie e della relativa scheda di ricarica è possibile ottenere dalla PRESIDENT fino a 180 cicli consecutivi.

In case of blackout, the PRESIDENT barrier won't remain blocked: it will be easily unlocked by means of the provided customized key. Moreover, with the optional batteries and battery recharge board, PRESIDENT can perform, during blackout, up to 180 consecutive cycles.

En el caso de ausencia de corriente la barrera PRESIDENT no queda bloqueada; utilizando la llave personalizada se podrá fácilmente desbloquearla. Además, con la instalación de las baterías y la relativa tarjeta de recarga, es posible obtener de la PRESIDENT hasta 180 ciclos consecutivos.

Bei Stromausfall bleibt die Schranke PRESIDENT nicht blockiert: mit dem dazugehörenden Schlüssel, der mitgeliefert wird, erfolgt die leichte Entrieglung. Darüber hinaus kann die Schranke mit Batterien und Ladekarte bis zu 180 Zyklen machen.

SISTEMA DI RILEVAMENTO OSTACOLO

OBSTACLE DETECTION SYSTEM - SISTEMA DE DETECCIÓN OBSTÁCULOS - HINDERNIS-WAHRNEHMUNGSSYSTEM

PRESIDENT è dotata di sistema di rilevamento ostacolo ad ENCODER magnetico con inversione del movimento. Nel rispetto della norma EN 60335-2-103 relativa alle barriere automatiche, PRESIDENT inverte il movimento in caso di ostacolo senza l'aggiunta di bordi sensibili grazie al suo sistema di sicurezza incorporato. Inoltre, PRESIDENT rallenta in accostamento sia in apertura che in chiusura.

PRESIDENT is endowed with an obstacle detection device provided with a magnetic ENCODER and movement reversal. According to EN 60335-2-103 related to automatic barriers, PRESIDENT barrier reverses boom travel in case of obstacle, also without any sensing edge, thanks to its built-in safety system. Furthermore, PRESIDENT decelerates during approach both in opening and closing.

PRESIDENT es dotada de un sistema de detección de obstáculos ENCODER magnético con inversión del movimiento. Con respecto a la norma EN 60335-2-103 sobre las barreras automáticas, PRESIDENT invierte el movimiento en caso de obstáculo, sin añadir bordes sensibles, gracias a su sistema de seguridad incorporado. Además, PRESIDENT decelera sea acercándose a la apertura que al cierre.

PRESIDENT verfügt über MAGNET-ENCODER, System zur Wahrnehmung von Hindernissen mit Inversionsbewegung. In Einhaltung der Norm EN 60335-2-103 über automatischen Schranken, kehrt PRESIDENT die Bewegung bei Hindernisse um, ohne sensible Kanten hinzusetzen. Dies dank dem eingebauten Sicherheitssystem. Außerdem reduziert PRESIDENT die Geschwindigkeit sei es in der Öffnungs- wie auch in der Schließphase.

SCHEMA ELETTRONICA PARK 24V

PARK 24V ELECTRIC BOARD - TARJETA ELECTRÓNICA PARK 24V - ELEKTRONISCHE KARTE PARK 24V



PARK 24V - Cod. BC07061

- Autoapprendimento corsa e tempi
- Chiusura automatica
- Prelampeggio
- Funzionamento continuo in mancanza di corrente (con le batterie ACG9511 e la scheda di ricarica ACG4661)
- Partenza e arrivo graduali
- Comando radio - automatico o passo passo
- Comando singolo - automatico o passo passo
- Comandi direzionali apre (con gestione orologio) e chiude
- Comando di stop
- Funzione PARK per controllare un parcheggio (con EXPANDER 24V)
- Funzionamento BLACK-OUT con chiusura automatica della barriera al ritorno dell'alimentazione.
- Gestisce - encoder di rilevamento ostacolo - fotocellule
- lampeggiatore - selettore

- Automatic travel and operating time learning system
- Automatic closure
- Pre-blinking
- Continuous operation during power failure (with optional batteries ACG9511 and battery recharge card ACG4661)
- Soft start - soft stop
- Radio command - step by step or automatic
- Single command - step by step or automatic
- Directional open and close commands (with timer control)
- Stop command
- PARK feature to control a parking (with optional EXPANDER 24V card)
- BLACK OUT feature with automatic closure when the power supply returns available
- Connectable to encoder to detect obstacle - photocells
- blinker - key selector

- Automemorización de la carrera y los tiempos
- Cierre automático
- Pre-intermitencia
- Funcionamiento continuo en falta de corriente (con las baterías ACG9511 y la tarjeta de recarga ACG4661)
- Arranque y paro graduales
- Mando radio - automático o passo passo
- Mando solo - automático o passo passo
- Mandos direccionales abre (con gestión del reloj) y cierra
- Mando de stop
- Función PARK para controlar un aparcamiento (con EXPANDER 24V)
- Funcionamiento BLACK OUT con cierre automático de la barrera al volver la corriente.
- Gestiona - encoder para detección de obstáculos - fotocélulas - luz intermitente - selector.

- Selbstempfang für Zyklus und Zeitdauer
- Automatische Schließung
- Vor-Blinken
- Kontinuierliche Funktion bei Stromausfall (mit Batterien ACG9511 und Aufladekarte ACG4661)
- Abgestufte Ab- und Anfahrten
- Radio Kommando - automatisch oder Schritt bei Schritt
- Einzel Kommando - automatisch oder Schritt bei Schritt
- Wach-Kommando öffnet und schließt (mit Zeiteinstellung)
- Stop Kommando
- Funktion PARK ist für die Kontrolle eines Parkplatzes bestimmt (mit EXPANDER 24V)
- Funktionierung bei BLACK OUT mit automatischer Schließung der Schranke bei Stromrückkehr
- Encoder zuständig für die Erkennung von Hindernissen
- Fotozellen - Blinker - Schalter

SCHEMA ELETTRONICA EXPANDER 24V (OPTIONAL)

EXPANDER 24V ELECTRIC BOARD (OPTIONAL) - TARJETA ELECTRÓNICA EXPANDER 24V (OPCIONAL)- ELEKTRONISCHE KARTE EXPANDER 24V (OPTIONAL)



EXPANDER 24V - Cod. ACG5471

- Semaforo
- Luce di cortesia
- Apertura pedonale
- Controllo parcheggio
- Alimentazione per accessori a 24Vdc

- Traffic lights
- Courtesy light
- Pedestrian opening
- Control of a parking system
- 24Vdc accessories feeding

- Semáforo
- Luz de cortesia
- Apertura peatonal
- Permite de controlar un sistema del estacionamiento
- Alimentación de 24Vdc para accesorios

- Ampel
- Hilfslicht
- Fußsngaengeroeffnung
- Parksystem Steuerung moeglich
- 24Vdc Versorgung fuer Zubehoehrteile



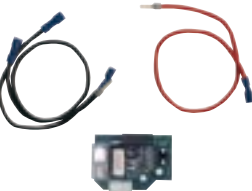
RICEVITORE LITHIO
Receiver LITHIO
Receptor LITHIO
Empfänger LITHIO
ACG5047



TELECOMANDO LITHIO
Radio transmitter LITHIO
Telemando LITHIO
Handsender LITHIO
ACG6088



TELECOMANDO LITHIO CLONE
Radio transmitter LITHIO CLONE
Telemando LITHIO CLONE
Handsender LITHIO CLONE
ACG6090



CARICA BATTERIA
Battery Charger
Cargador de batería
Batterie Ladekarte
ACG4661



BATTERIA 1,2Ah
Battery 1,2Ah
Bateria 1,2Ah
Batterie 1,2Ah
ACG9511



SENSORE MAGNETICO
Magnetic Loop
Sensor Magnético
Magnet Sensor
ACG9060